À propos de ce manuel d’instructions

Dans ce manuel d’instructions, vous trouverez les informations nécessaires pour l’entretien et l‘utilisation sûre de votre vélo Koga. Dans ce manuel d’instructions, seuls les éléments les plus importants du vélo et les possibilités de réglage les plus courantes sont décrits. Ce manuel d’instructions est conçu pour toutes les sortes de vélo de Koga. Il se peut donc que certaines informations ne s’appliquent pas à votre modèle de vélo Koga.
Sur www.koga.com, vous trouverez la toute récente version de ce document.

Il se peut que des notices explicatives d’éléments spécifiques accompagnent la livraison de votre vélo Koga. Consultez ces notices, si vous souhaitez des informations complémentaires sur l’élément concerné. Si vous souhaitez plus d’informations sur un élément spécifique, ou si vous souhaitez effectuer vous-même des réglages qui ne sont pas décrits ici, prenez contact avec votre revendeur Koga.

Sécurité



Utilisez un vélo dans le but pour lequel il a été conçu.

Circulation

Chaque conducteur est tenu légalement de maintenir son vélo dans un état sûr pour la circulation et dans de bonnes conditions pour rouler. Faites-vous communiquer ces obligations légales, afin de ne pas être confronté(e) à des situations non souhaitées.

Koga livre des vélos qui répondent aux obligations légales pour le but pour lequel ils ont été fabriqués. Les vélos Trekking, Comfort, Special et la plupart des Light Touring peuvent être utilisés sur la voie publique. Les vélos Race, MTB et quelques vélos Light Touring ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique sans les adaptations nécessaires. Ils ne sont pas munis d’éclairage en version standard et ne peuvent par conséquent pas rouler sur la voie publique en cas de mauvaise visibilité. Des unités d’éclairage séparées sont disponibles pour ces vélos.



Roulez de manière particulièrement prudente sur une chaussés humide. Sur chaussée glissante, la distance de freinage est plus longue.



Utilisez un éclairage fonctionnant correctement dans tous les cas de mauvaise visibilité.

Vêtements (cyclistes)

Pour le vélo, utilisez des pantalons serrés ou utilisez une pince à vélo. Des vêtements amples peuvent se coincer entre des parties mobiles



Koga n’est pas responsable pour la projection de graisse et/ ou de lubrifiants sur les vêtements

Pour rouler, portez des vêtements bien visibles.Lorsque vous roulez à vélo, portez un casque de vélo homologué DIN-EN 1078.

Avant de rouler à vélo, vérifiez toujours les éléments suivants:

- Fixation des roues.
- Fonctionnement des freins.
- Position du guidon.
- Hauteur de la tige de selle.
- Réglage et connexions des éléments de suspension.
- Fonctionnement de l’éclairage.
- Fonctionnement des vitesses.
- Fixation des boulons, écrous et pédales.
- Pression des pneus.
- Profil des pneus.

Après un accident

Après un accident ou une chute, faites contrôler complètement votre vélo Koga par un concessionnaire Koga.

- Un cadre en aluminium voilé ou déformé ne peut pas être réparé.
- Un cadre en acier légèrement voilé ou déformé peut être réparé.
- Après un accident, les éléments en carbone doivent être totalement remplacés. Les pièces en carbone peuvent subir des dommages aussi bien visibles qu‘invisibles.

Accessoires et équipement

Il est possible de monter des accessoires supplémentaires sur votre vélo Koga. Tous les éléments qui sont montés en supplément sur votre vélo doivent convenir pour le vélo Koga. Utilisez par conséquent



uniquement des accessoires en concertation avec votre concessionnaire Koga. Les éléments non adaptés peuvent entraîner des dommages ou des accidents.

Sacoches et paniers de guidon

Lors de l'utilisation de sacoches ou paniers de guidon, veillez à ce que:

- l'éclairage ne soit pas masqué;
- les câbles ne soient pas coincés;
- le guidon et le cadre ne soient pas endommagés;
- le comportement du guidon est influencé.



Ne transportez jamais plus de 5 kg dans les sacoches ou paniers de guidon.

Les guidons en aluminium ne sont pas directement adaptés pour des sacoches ou paniers de guidon. Pour les guidons en aluminium, des colliers de fixations spéciaux sont disponibles.

Sièges-enfants et remorques

Consultez toujours votre concessionnaire Koga pour savoir quel siège-enfant ou remorque convient pour votre vélo Koga. Amenez toujours à cet effet votre vélo Koga chez le concessionnaire Koga.



- Achetez uniquement des sièges-enfants homologués conformément à la norme EN 14344.
- Rouler à vélo avec des enfants a une grosse influence sur la tenue de route du vélo. La distance de freinage est toujours plus longue.
- Veillez à ce que les membres ne passent pas entre les parties mobiles.
- Veillez à ce que les doigts ne passent pas entre les éléments de suspension de la selle.
- Ne transportez jamais plus de poids qu'indiqué sur le porte-bagages. Ceci peut entraîner une cassure du porte-bagages et des accidents graves.
- Les enfants doivent toujours porter un casque et une ceinture de sécurité pour vélo.
- Ne laissez jamais les enfants assis sur un vélo garé. Faites descendre d'abord l'enfant du vélo, puis placez le vélo sur la béquille.
- N'utilisez jamais plus d'un siège-enfant sur le vélo.
- Les vélos d'hommes Light Touring ne sont pas conçus pour recevoir des sièges-enfants.
- Les guidons en aluminium ne sont pas conçus pour des sièges-enfants.
- Les enfants d'un poids maximal de 20 kg peuvent être transportés dans des sièges-enfants.
- Pour le transport d'enfants, le conducteur doit être âgé de 16 ans minimum.

Porte-vélos

Certains modèles de porte-vélos (sur voiture, caravane, camping-car, etc.) peuvent endommager votre vélo lors de l'installation ou du transport. Une mauvaise position ou un vissage excessif du système de fixation peut causer des dommages au cadre/à la fourche. Tout dommage au cadre ou à la fourche peut provoquer leur rupture ultérieure.

Environnement

Éliminez les produits de graissage, nettoyage et de peinture. Éliminez ces produits comme indiqué sur l'emballage et tenez compte à cet effet de la règlementation locale. Ramenez votre vieux vélo à votre concessionnaire Koga ou mettez-le au rebut conformément à la réglementation locale.

Titre de propriété

Faites remplir complètement le titre de propriété par votre concessionnaire Koga, et faites-le munir d'une signature et du cachet de l'entreprise. Vérifiez si le numéro du cadre sont remplis. Conservez avec soin le titre de propriété. Il s'agit également du certificat de garantie. Le titre de propriété est unique et ne peut par conséquent être délivré qu'une seule fois.

Garantie

Vous avez droit à 2 ans de garantie sur votre vélo Koga (Le détails page 22). Au niveau du cadre, vous avez droit à une garantie à vie contre les vices de fabrication. La durée de la garantie prend effet le jour de la remise du vélo par le concessionnaire. La garantie est valable uniquement pour le premier propriétaire du vélo Koga. La garantie n'est jamais transmissible. Les dommages dus à des retards d'entretien ne sont pas couverts par la garantie. Des clauses de garantie détaillées figurent au dos de ce manuel d'instruction.

Vous trouverez également plus d'information sous l'en-tête Service sur notre site web www.koga.com.









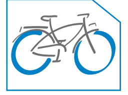












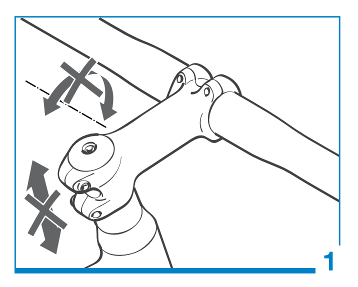


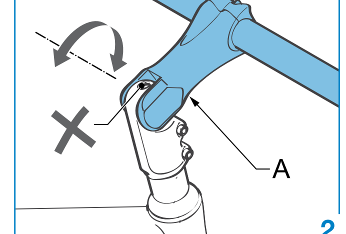


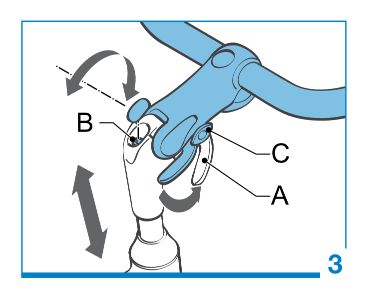
FR

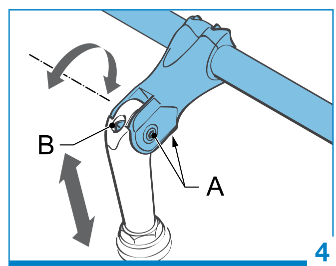
Contenu

KOGA









Guidon

La position du guidon détermine en grande partie le confort de la conduite. La plupart des guidons peuvent être réglés selon les souhaits.

Réglage de la position du guidon



Vérifiez si l'illustration du guidon correspond au guidon de votre vélo Koga

1. Tirez sur le cliquet (3C uniquement).
2. Desserrez la vis (A).
3. Retirez les capuchons (5C uniquement).
4. Réglez le guidon sur la position souhaitée.
5. Enfoncez les capuchons (5C uniquement).
6. Resserrez la vis (A).

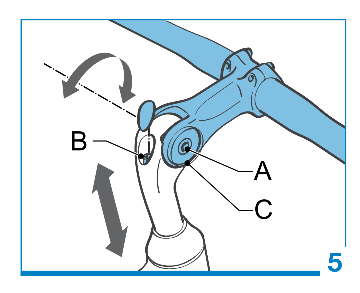
Réglage de hauteur du guidon

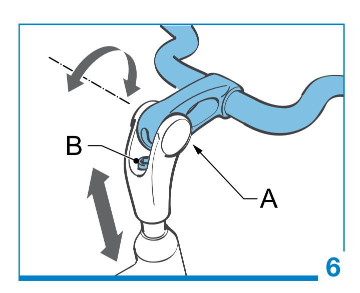
1. Desserrez la vis (B).
2. Réglez le guidon sur la hauteur souhaitée.
3. Réglez le guidon sur la hauteur souhaitée.

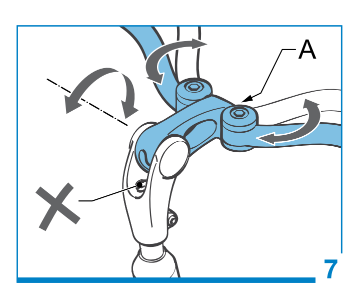
Entretien

Vérifiez régulièrement le jeu de la tête de direction.

1. Appuyez sur le frein avant.
2. Poussez le vélo vers l'avant et vers l'arrière.
3. Si vous sentez un jeu entre le guidon et la roue, la tête de direction doit à nouveau être réglée.







Contrôlez régulièrement le palier de la tête de direction.

1. Soulevez le vélo par le guidon.
2. Tournez le guidon vers la gauche et vers la droite.
3. Le guidon doit tourner sans hésitations et sans à-coups.



Une tête de direction mal réglée ou une tête de direction avec un jeu peut avoir pour conséquence une cassure de la fourche avant.

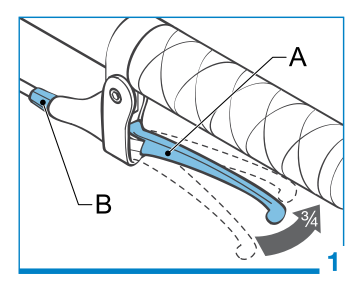


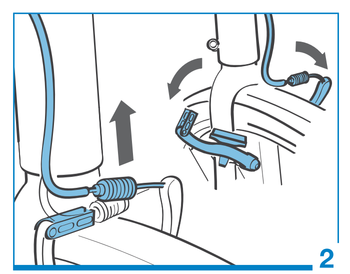
Le réglage de la tête de direction nécessite de l'expérience et un outillage spécial. Confiez cette opération à votre concessionnaire Koga.

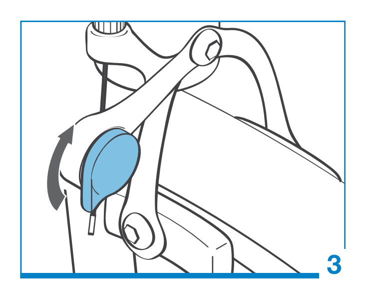


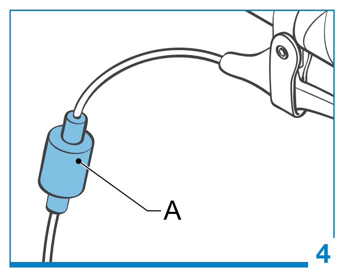
En serrant les visses et/ou les boulons, veuillez respecter le nombre de tours à effectuer tel qu'indiqué sur les pièces. Si vous n'y trouvez pas d'indications, merci de vous référer à la page 21 pour plus de détails concernant le serrage.

KOGA









Freins

La poignée de frein gauche correspond à la roue avant. La poignée de frein droite correspond à la roue arrière. Familiarisez-vous avec le fonctionnement des freins



Effectuez un certain nombre d'essais de freinage avant de rouler avec votre vélo.



Utilisez toujours une combinaison adaptée de jante et de garnitures de frein.

Contrôlez régulièrement le fonctionnement des freins.

Réglage

Lorsqu'une poignée de frein est enfoncée au ¾ (1A), la puissance de freinage doit être totale.

Vérifiez régulièrement l'indication d'usure des freins.

La puissance de freinage peut diminuer, du fait de l'usure des freins.

1. Relâchez la poignée de frein.
2. Réglez les freins en tournant la vis (1B).
3. Lorsque le réglage de la vis (1B) ne donne pas un résultat satisfaisant, les freins sont vraisemblablement usés. Prenez contact avec votre concessionnaire Koga

Entretien



N'utilisez jamais de produits d'entretien ou de lubrifiants sur les garnitures de frein ou les surfaces de freinage.



Ne graissez jamais les câbles munis d'une couche de protection en téflon.



Faites toujours un essai de freinage après l'entretien, le réglage ou la mise au point des freins.



Desserrez les freins avant de retirer la roue (2 et 3).

Freins à disque

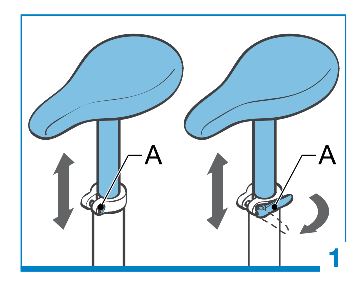
Les nouveaux freins à disques doivent être rodés. Pour cela, freiner fortement 10 à 20 fois à une vitesse de 15 à 20 km/h. Procéder de cette façon alternativement pour les freins avant puis pour les freins arrière.

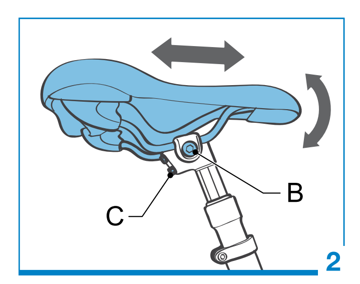
Brake Power Controller

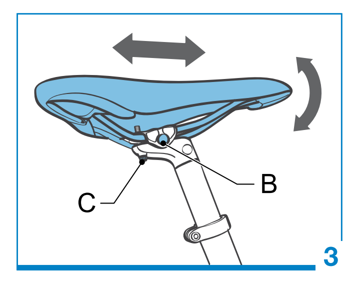
En cas de freinage brusque important, le Brake Power Controller (4A) dose la puissance de freinage. Ceci permet un freinage plus sûr.

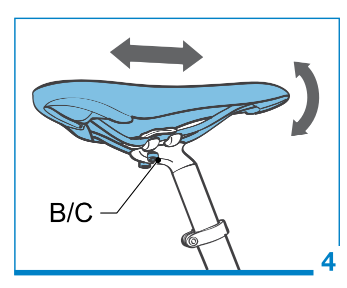


Le Brake Power Controller n'est pas un système ABS.









Selle

La selle détermine en grande partie le confort de la conduite. La selle peut être totalement réglée selon les souhaits.

Directives pour une position assise agréable:

1. Tournez la pédale dans la position la plus basse.
2. Le talon de l'un des pieds doit reposer sur la pédale.
3. La pointe de l'autre pied doit toucher le sol.

Réglage de la hauteur de selle

1. Desserrez la vis (A) ou ouvrez le dispositif de serrage rapide (A).
2. Réglez la hauteur de la selle.
3. Resserrez la vis ou refermez le dispositif de serrage rapide.



Ne sortez jamais la tige de selle au-delà de la marque de sécurité figurant sur la tige.
Sortez complètement, une fois par an, la tige de selle du cadre pour éviter qu'elle ne s'y bloque.

Réglage de la selle dans le sens de la longueur

1. Desserrez la vis à six pans intérieurs (B).
2. Réglez la selle dans le sens de la longueur.
3. Resserrez la vis à six pans intérieurs (B).

Réglage de l'angle de la selle

1. Desserrez la vis à six pans intérieurs (C).
2. Réglez l'angle de la selle
3. Resserrez la vis à six pans intérieurs (C).



En serrant les visses et/ ou les boulons, veuillez respecter le nombre de tours à effectuer tel qu'indiqué sur les pièces. Si vous n'y trouvez pas d'indications, merci de vous référer à la page 21 pour plus de détails concernant le serrage.

Entretien

Dans des conditions d'utilisation normales, la selle ne nécessite aucun entretien particulier. L'usure du tapis de selle ainsi que de l'empreinte sur le tapis de selle ne fait pas partie de la garantie.
La surface de la selle peut s'user. Remplacez une selle usée

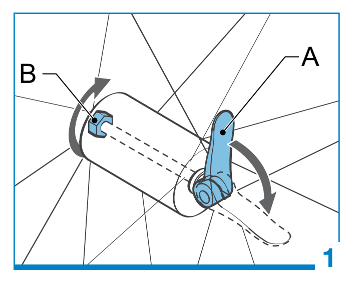
Selles en cuir

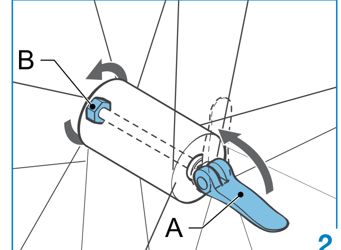
Le cuir est un produit naturel qui se comporte en tant que tel. Les selles en cuir peuvent se décolorer légèrement. Il est recommandé d'en tenir compte lorsque vous choisissez vos vêtements. Recouvrez la selle en cuir si le vélo est entreposé à l'extérieur.

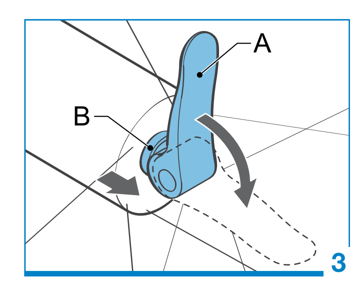


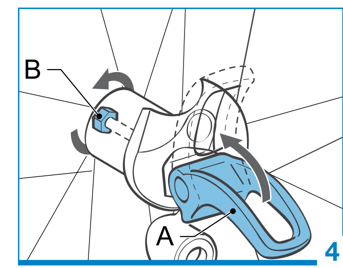
La décoloration des selles en cuir n'est pas couverte par la garantie

FR









Roues

Le vélo est équipé de dispositifs de serrage rapide pour un (dé)montage rapide des roues. Lors du démontage de la roue arrière, prendre soin que le côté avant de la chaîne se trouve bien sur la plaque centrale et le côté arrière sur le pignon à chaîne le plus petit. Voir également la page 8 pour détacher les freins.
Il existe deux modèles de serrage rapide:
- Serrages rapides conventionnels
- Serrages rapides Clix

Serrages rapides conventionnels

- Ouverture du serrage rapide:
  1. Ouvrez totalement la poignée de serrage (1A).
  2. Desserrez l'écrou de serrage (1B).
  3. Retirez la roue.
- Fermeture du serrage rapide:
  1. Placez la roue.
  2. Tournez l'écrou de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la tension de serrage souhaitée (2B).
  3. Refermez totalement la poignée de serrage (2A).
  4. Vérifiez si la poignée de serrage ne peut pas être tournée.



La fermeture de la poignée de serrage doit être effectuée avec une force telle qu'elle nécessite l'utilisation de la paume de la main.

Si la force requise est trop faible, resserrez d'un demi-tour l'écrou de serrage (2B).
Si la force requise est trop forte, desserrez d'un demi-tour l'écrou de serrage (2B).



Les poignées des dispositifs de serrage rapide ne se trouvent jamais du côté de la chaîne.

Serrages rapides Clix

Certains modèles sont équipés de dispositifs de serrage rapide Clix.

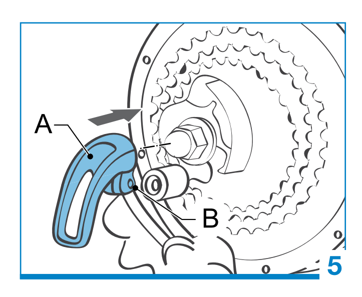


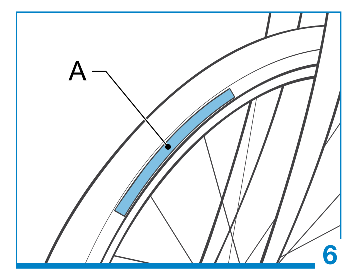
Les serrages rapides Clix sont réglés de manière appropriée par le revendeur Koga et ne nécessitent aucun réglage supplémentaire.

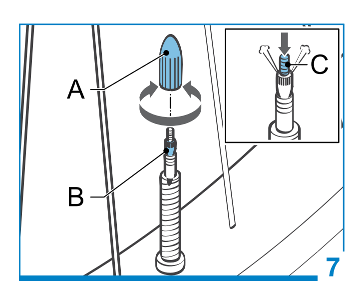
- Ouverture du serrage rapide Clix:
  1. Ouvrez totalement la poignée de serrage (3A).
  2. Tirez la bague (3B) le long de la poignée de serrage.
  3. Retirez la roue.
- Fermeture du serrage rapide Clix:
  1. Placez la roue.
  2. Refermez totalement la poignée de serrage (3A).

Goupille de blocage rapide Q-Guard

Sur une série de modèles, une goupille de blocage rapide Q-Guard est utilisée sur la roue arrière.
Le levier de cette goupille de blocage rapide fait également office d'arceau de protection pour le dérailleur arrière.







Ouvrir la goupille de blocage rapide Q-Guard:

1. Ouvrez entièrement le levier de serrage (4A).
2. Enlevez la roue.

Fermer la goupille de blocage rapide Q-Guard:

1. Placez la roue.
2. Vissez l'écrou de blocage dans le sens horlogique jusqu'à la tension de blocage souhaitée (4B).
3. Faites tourner le levier de serrage (4A) de telle sorte à pouvoir le refermer vers le bas en position verticale.
4. Fermez alors entièrement le levier de serrage (4A).



Refermez la goupille de blocage rapide Q-Guard vers le bas en position verticale. Le levier de serrage n'assurera une protection optimale que dans cette position.
Le levier de serrage Q-Guard se situe au niveau de la partie latérale du dérailleur.

E-Guard

quelques modèles Koga E-Bike comportent un système E-Guard, une protection pour le dérailleur arrière (5A).
L'installation se fait en poussant le E-Guard sur la vis de la roue arrière et en le fixant avec la vis à six pans creux (5B).

Pneus

Ne gonflez jamais les pneus au-delà de la pression maximale admissible. La pression maximale admissible est indiquée sur le pneu (6A). Pratiquement tous les vélos Koga sont équipés de valves Sclaverand appelées également « valves françaises » (7). Quelques vélos Koga sont équipés de valves Dunlop ou « valves normales ». Des mamelons de réduction sont disponibles dans le commerce.

Gonflage des pneus

1. Retirez le capuchon de protection (7A).
2. Desserrez l'écrou (7B).
3. Appuyez brièvement sur la tête de la valve et laissez s'échapper un peu d'air (7C).
4. Gonflez le pneu jusqu'à la pression adéquate.



Pour les vélos avec suspension, la pression des pneus doit être maximale.

5. Resserrez l'écrou (7B).
6. Replacez le capuchon de protection (7A).

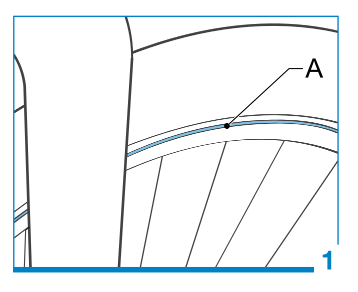
Entretien

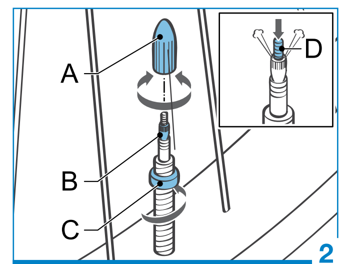
Vérifiez régulièrement la pression des pneus.

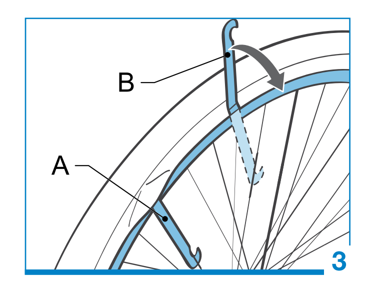


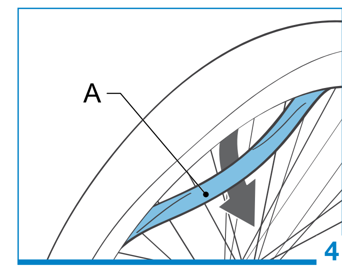
Un pneu trop dégonflé peut entraîner un endommagement irréversible du pneu et de la jante.

Contrôlez régulièrement la profondeur de sculpture des pneus.
Vérifier régulièrement l'absence de matériaux coupants (comme du verre, des cailloux ou autres).









Jantes
La plupart des jantes sont munies d'une indication d'usure (1A). Lorsque l'indication d'usure devient invisible, la jante doit être remplacée.



Contrôlez régulièrement la profondeur de sculpture des pneus.

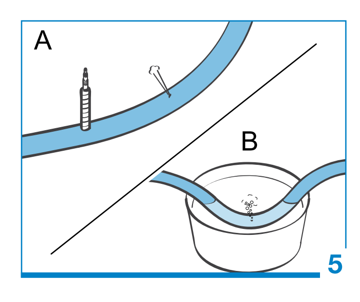
Rayons

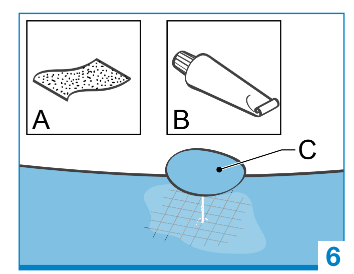


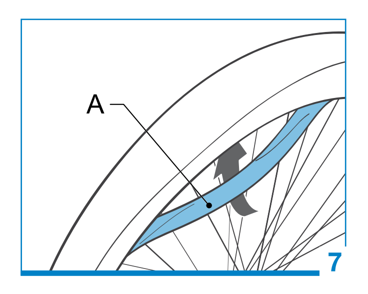
Le réglage des rayons nécessite de l'expérience et un outillage spécial. Confiez cette opération à votre concessionnaire Koga.

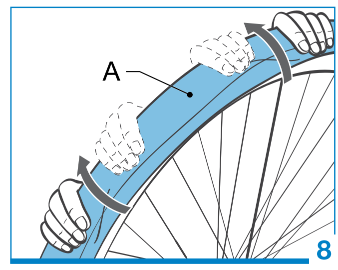
Crevaison

1. Retirez le capuchon de protection (2A).
2. Retirez le capuchon de protection (2A)
3. Appuyez sur la tête de la valve (2D) et laissez s'échapper tout l'air du pneu.
4. Desserrez totalement l'écrou (2C) de la valve.
5. Coincez un démonte-pneu (3A) entre la jante et le pneu.
6. Faites passer le flanc du pneu par dessus de la jante.
7. Placez un second démonte-pneu (3B) 10 cm plus loin entre la jante et le pneu.
8. Faites passer le flanc du pneu par dessus de la jante.
9. Retirez d'un seul côté le pneu totalement de la jante.
10. Retirez la chambre à air (4A) du pneu.



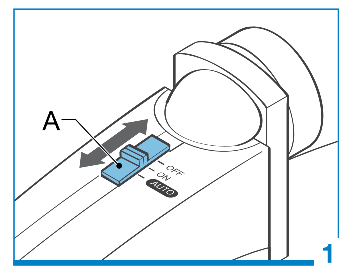


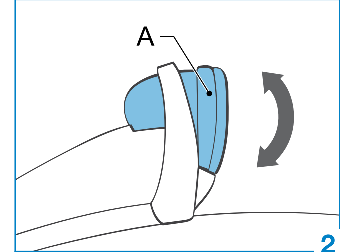


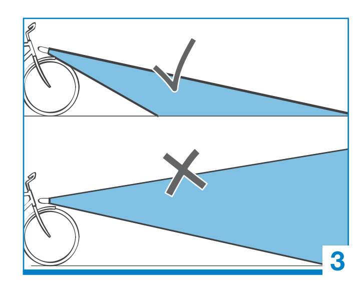


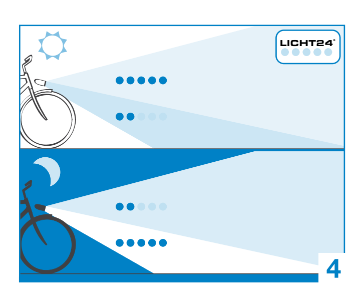
11. Gonflez légèrement la chambre à air.
12. Détectez la fuite au niveau de la chambre à air (5A). Utilisez éventuellement une cuvette avec de l‘eau (5B) à cet effet.
13. Séchez la chambre à air et marquez l'emplacement de la fuite avec un crayon.
14. Poncez légèrement l'emplacement de la fuite (6A) et appliquez de la colle (6B) sur l‘emplacement.
15. Au bout de 20 secondes, posez la rustine (6C) sur la colle.
16. Replacez la chambre à air (7A) dans le pneu.
17. Replacez le pneu sur la jante (8). Le replacement de la dernière portion de pneu nécessite un peu plus de force.

FR









Éclairage



Utilisez un éclairage fonctionnant correctement dans tous les cas de mauvaise visibilité.



Réparez immédiatement un éclairage défectueux, ou confiez cette opération à votre concessionnaire Koga.



LED peut éblouir. Tenir compte des autres usagers de la route.

L'éclairage est disponible en :

- éclairage par dynamo
- unités d'éclairage sur piles

Éclairage par dynamo

Avec l'éclairage par dynamo, les éclairages avant et arrière s'allument simultanément.

Le commutateur de l'éclairage (1A) a 3 positions:

- ON: l'éclairage est allumé.
- OFF: l'éclairage est éteint.
- AUTO: L'éclairage s'allume automatiquement lorsqu'il fait nuit ou change automatiquement entre la position de jour et la position de nuit.

Avec la plupart des unités d'éclairage, il est possible d'adapter la direction du faisceau lumineux (2A).

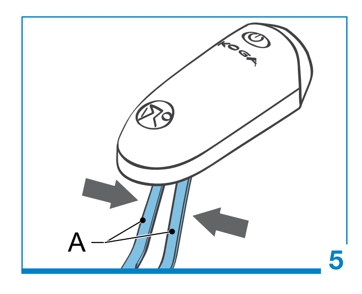


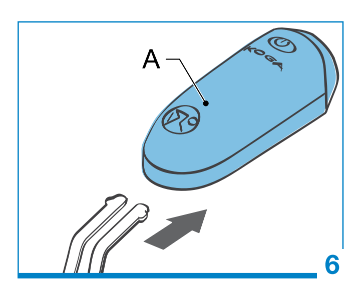
Réglez la position de l'éclairage de sorte à ne pas aveugler les autres usagers de la route (3).

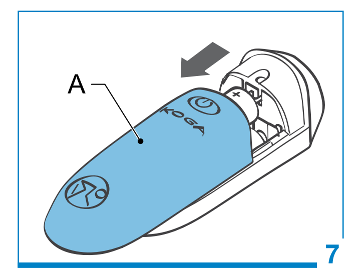
LICHT24®

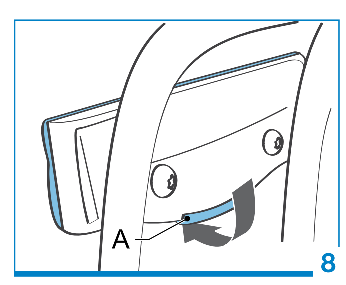
En lumière constante de mieux voir et être vu (4).

- Mode jour: la plupart des usagers de la route que vous voyez.
  - l'éclairage diurne = maximale
  - éclairage principal = grisé
- mode nuit: éclairage maximal pour les routes.
  - l'éclairage diurne = grisé
  - éclairage principal = maximale









Unités d'éclairage sur piles

Les unités d'éclairage sur piles sont équipées d'un bouton marche/arrêt.

Remplacement des piles

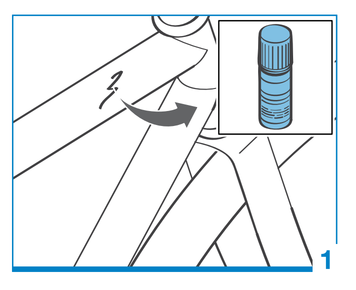
1. Appuyez sur la pince se termine vers l'autre (5A).
2. Prenez l'unité d'éclairage de l'étrier (6A).
3. Faites glisser le bouchon avec la Koga logo de retour (7A).
4. Remplacer toutes les piles.

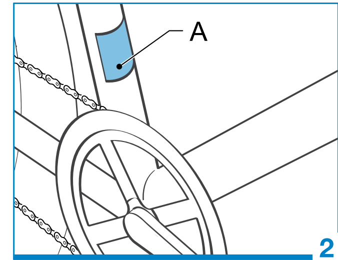
Pour remplacer la pile du feu arrière, il faut plier légèrement vers le bas le côté inférieur de la lèvre rouge et extraire l'unité de la plaque arrière (8A).



Mettez au rebut les piles (vides) conformément à la réglementation locale.

FR





Cadre

Après un accident ou une chute, le cadre peut être déformé. En cas de doute, faites vérifier le cadre par votre revendeur Koga. Dans certains cas, le cadre peut être redressé.



Ne roulez jamais sur un vélo avec un cadre qui présente des fissures ou qui est visiblement voilé. Amenez votre vélo auprès d'un revendeur Koga.

Transport

Utilisez pour le transport un vélo en carbone sans roues avec un support au lieu des rouges dans le cadre et la fourche pour éviter tout dommage à la fourche et au cadre.

Entretien

Traitez immédiatement avec des stylos-retouche Koga d'origine (1A) les dommages au niveau de la peinture et les traces de rouille.
Maintenez le cadre en état de propreté. Enduisez régulièrement le cadre de cire ou produit nettoyant automobile.



Éliminez toujours les traces d'huile et les restes de graisse de la peinture.

Après chaque trajet effectué sur revêtement salé, veillez à rincer intégralement votre vélo à l'eau froide. N'utilisez jamais d'eau chaude car cela favorise la corrosion.

Sueur



La sueur favorise fortement la corrosion.

Nettoyez et traitez les emplacements qui sont particulièrement exposés à la sueur.



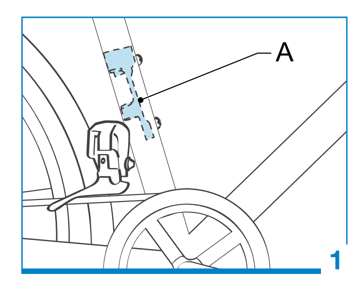
La corrosion provoquée par la sueur n'est pas couverte par la garantie.

Entretien de surface (cadre) polie

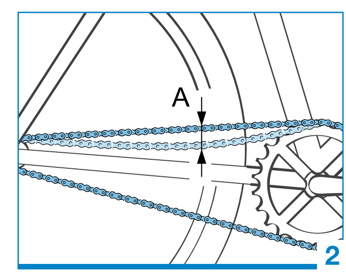
Les surfaces polies sont pourvues d'une couche résistante de vernis blanc. La projection de gravillons ou les dégâts divers peuvent endommager le vernis blanc, ce qui peut favoriser à terme la corrosion. Il est dès lors très important de contrôler régulièrement votre cadre afin d'y détecter toute trace de dommage du vernis blanc et de les traiter en conséquence. Il importe également d'appliquer suffisamment de vernis sur la rayure afin qu'elle soit totalement couverte et protégée des influences climatiques.
Un feutre de vernis est disponible auprès de votre distributeur Koga.

Numéro de cadre

Le numéro de cadre se trouve sur l'étiquette de cadre (2A).







Di2 électronique

Les vélos de route équipés en Shimano Di2 électronique avec batterie intégrée à l‘intérieur du tube de selle sont équipés d‘un support fixé (1A) par l‘intermédiaire des oeillets du porte-bidons. La batterie est cliquée dans ce support.
Le support du Di2 est fixé à la base du support de bidon. Ne pas desserrer les vis qui maintiennent le support de bidon en même temps.
Le support de la batterie est fixé avec un filetage M5 . La batterie est chargée par l‘intermédiaire de l‘unité de commande sur la potence.

Chaîne

Veillez à ce que la chaîne soit suffisamment graissée.



Une chaîne insuffisamment graissée rouille très rapidement et subit une usure excessive.



N’utilisez jamais une quantité excessive de graisse ou de lubrifiant. La saleté et la poussière adhèrent très facilement à ces matières.

Vérifiez régulièrement le jeu de la chaîne. Le jeu ne doit jamais dépasser 2 cm sur la partie supérieure de la chaîne (2A).



Le remplacement et la tension d‘une chaîne nécessitent un outillage spécial. Laissez cette opération à votre revendeur Koga.

Courroie

Entretien

Nettoyez-là régulièrement de la grosse crasse, surtout du côté denté.
N’huilez pas la courroie.

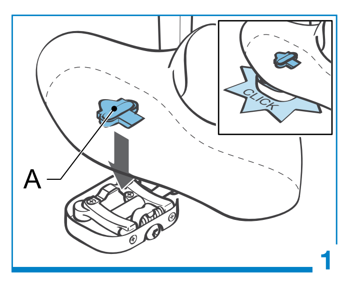


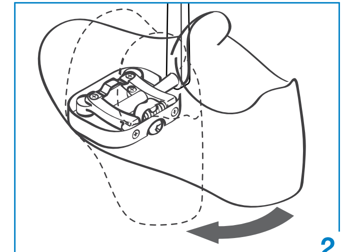
Pour ne pas nuire à la longévité et au fonctionnement de la courroie, évitez de
- la tordre
- la plier, casser ou l’enrouler
- la ficeler
- trop l’encrasser
- laisser des objets entre les dents de la courroie (cailloux, brindilles etc.)

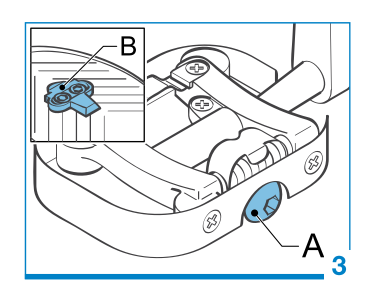
Remplacement d’une courroie

En usage normal et régulièrement nettoyée, la courroie dure longtemps. Si cela devait s’avérer nécessaire, nous vous recommandons fortement de la faire remplacer uniquement par un distributeur agréé Koga.

KOGA







Pédalier

Pédales automatiques et pédales combinées

Une pédale automatique est une pédale pour des chaussures de vélo spéciales. Les chaussures de vélo possèdent une plaquette spéciale (1A) qui s'enclenche dans les pédales automatiques. Ceci favorise la transmission de puissance sur les pédales

Une pédale combinée possède deux côtés, un côté de pédale normale pour des chaussures normales, et un autre côté de pédale automatique pour des chaussures de vélo spéciales.

Réglage et utilisation

Enclenchement des chaussures.

1. Laissez votre pied reposer sur la pédale automatique.
2. Appuyez avec votre pied sur la pédale (1).
3. La chaussure se bloque sur la pédale automatique (1) avec un déclic clairement audible.

Désenclenchement des chaussures

1. Tournez votre talon vers l'extérieur (2).
2. La chaussure se dégage de la pédale automatique.



Familiarisez-vous avec le fonctionnement des pédales automatiques avant de rouler avec votre vélo.

La position des plaquettes de chaussure sur les chaussures est souvent réglable (3B).

Resserrez ou desserrez la vis (3A) pour régler la force de serrage de la pédale automatique.



Donnez toujours aux vis des deux pédales un nombre de tours identique.



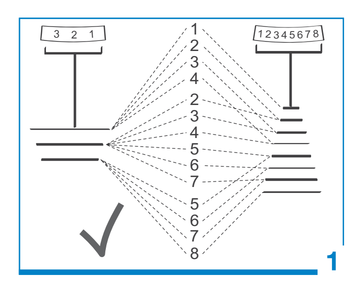
Utilisez uniquement le type de plaquette de chaussure correspondant aux pédales.

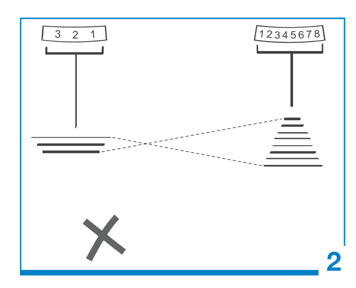
Entretien

Nettoyez régulièrement les pédales.
Après chaque sortie, nettoyez le mécanisme de blocage des pédales automatiques.



En cas d'usure ou de défauts, remplacez aussi bien les pédales automatiques que les plaquettes de chaussure.





Axe de pédalier

Vérifiez régulièrement le jeu de l'axe de pédalier.

1. Bougez avec force l'axe de pédalier vers l'avant et vers l'arrière.
2. Aucun jeu ne doit être ressenti.



Lorsqu'un jeu est présent au niveau de l'axe de pédalier, ceci peut entraîner l'endommagement du cadre.



Le serrage de l'axe de pédalier nécessite un outillage spécial. Confiez cette opération à votre concessionnaire Koga.

Changements de braquets

Les changements de braquet vous permettent d'adapter le développement selon vos souhaits

Transmission au moyeu

Le levier droit commande la transmission au moyeu.



Arrêtez de pédaler durant le changement



Le réglage d'une transmission au moyeu nécessite de l'expérience et un outillage spécial. Confiez cette opération à votre concessionnaire Koga

Changement de vitesse par dérailleur

Le levier gauche commande les plateaux de dérailleur avant.
Le levier droit commande les plateaux de dérailleur arrière



Le levier gauche commande les plateaux de dérailleur avant.



Le levier droit commande les plateaux de dérailleur arrière.

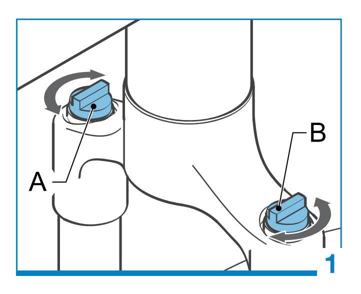


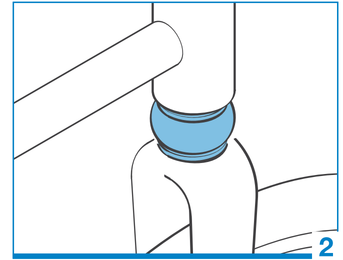
Durant le changement de vitesse, ne faites jamais de rétropédalage.

Utilisez des changements de vitesse pour lesquels la chaîne tourne le moins possible de travers (1). Une chaîne qui tourne trop en diagonale (2) s'use de manière excessive

Entretien

Lorsque le changement des vitesses ne se déroule pas de manière souple, faites régler vos changements de vitesses par votre concessionnaire Koga.





Fourche avant



Ne roulez jamais avec une fourche avant endommagée ou pliée N'essayez jamais de réparer une fourche avant ou de la déplier.

Fourche avant à suspension

Il existe deux modèles de fourches avant à suspension :

- fourche avant à double suspension (1)
- fourche avant Koga FeatherShock (2)

Réglage de la fourche avant à double suspension:

- Tournez le bouton (1A) ou ajustez la pression d'air (en fonction du type de fourche) pour régler la rigidité de la suspension.
- Tournez le bouton (1B) pour débloquer ou bloquer la suspension (verrouillage).

La brochure concernant la fourche avant à suspension accompagne de manière standard la livraison du vélo Koga. Pour le réglage et l'entretien, consultez la brochure correspondante.

Pour un amortissement optimal des chocs, un jeu minimum est requis. Le jeu se situe dans la plage de tolérances et est sûr.

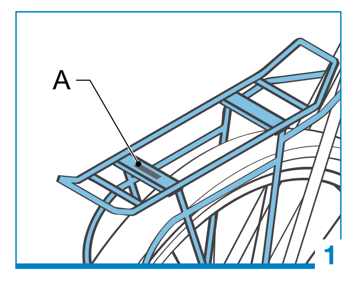
La fourche FeatherShock ne peut pas être réglée à la main ; la rigidité de cette suspension peut être ajustée par le concessionnaire. Aucune documentation n'est livrée avec la FeatherShock.

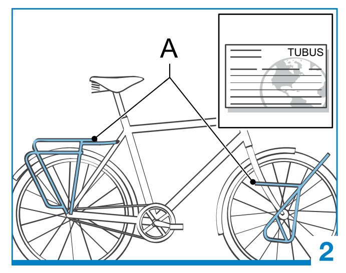
Entretien

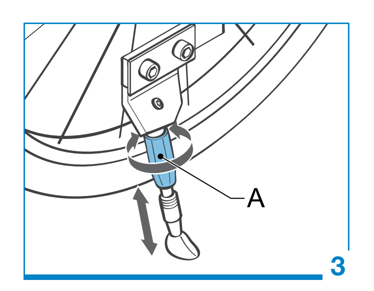
Maintenez en état de propreté la fourche avant à suspension.

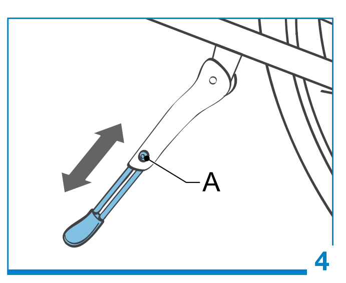


Les réparations sur les éléments de suspension nécessitent de l'expérience et un outillage spécial. Confiez cette opération à votre concessionnaire Koga.









Porte-bagages

La charge maximale du porte-bagages est frappée sur le porte-bagages (1A).



Ne transportez jamais plus de poids qu'indiqué sur le porte-bagages. Ceci peut entraîner une cassure du porte-bagages et de sérieux accidents.



Le fait de rouler à vélo avec des bagages a une influence sur la tenue de route du vélo. La distance de freinage est toujours plus longue.



Veillez à ce que les bagages ne dépassent pas et ne se coincent pas entre les parties mobiles du vélo Koga.



L'emploi d'une sacoche de vélo peut endommager le porte-bagages. Si aucune feuille plastique de protection n'est posée sur le porte-bagages (disponible chez les concessionnaires Koga), Koga décline toute responsabilité pour les dommages susceptibles d'en résulter.

TUBUS dragers

Les modèles Trekking sont équipés de manière standard de porte-bagages avant et arrière TUBUS. Enregistrez vos porte-bagages avant et arrière TUBUS pour une garantie de 3 ans contre les défauts et pour une prestation de service mondiale (2A). La fiche d'enregistrement vous sera remise par votre revendeur Koga. Vous trouverez les périodes de garantie sur le site Web de Tubus (www.tubus.com).

Béquille



Ne prenez jamais place sur le vélo si celui-ci est garé sur la béquille.

Garez toujours le vélo à l'abri du vent et sur une surface plane

Béquille Lowrider

Sur un certain nombre de modèles, une béquille Lowrider (3) est monté sur le porte-bagages de la roue avant. Utilisez la béquille Lowrider lorsque le vélo est garé et que des bagages sont posés sur la roue avant. Tournez l'écrou (3 A) pour régler la longueur de la béquille Lowrider.

Béquille double

Réglage de la béquille:

1. Desserrez la vis (4A).
2. Réglez la longueur de la béquille.
3. Resserrez la vis (4A).



Entretien

Nettoyez régulièrement votre vélo Koga. Vous pouvez éviter ainsi une usure et/ou des dommages inutiles et votre vélo Koga reste en bon état. Nettoyer les cadres vernis mat avec attention. Un nettoyage excessif peut conduire à la brillance du vernis.
Pour l'entretien, une certaine connaissance et expérience de l'entretien des vélos sont nécessaires

Quand	Contrôle	Mesure
Après chaque parcours sous la pluie	Chaîne Freins Changements de braquets	Nettoyer et graisser Nettoyer sur la gomme des pneus et leur usure. Nettoyer et sécher
100 km	Service auprès de votre concessionnaire Koga	
300-500 km	Chaîne Plateaux Plateaux arrière Jeu de la tête de direction	Nettoyer et graisser Nettoyer Nettoyer Service auprès de votre concessionnaire Koga
1.000 km	Service auprès de votre concessionnaire Koga	
3.000 km	Service auprès de votre concessionnaire Koga	

Pour l'entretien, utilisez toujours un outillage adapté. En cas de doute, confiez les travaux à votre concessionnaire Koga.

Indépendamment du nombre de kilomètres parcourus, il est recommandé d'exécuter un contrôle des divers éléments, à partir du tableau ci-dessous.

Élément	Contrôle	Instructions
Guidon	Jeu de la tête de direction Palier de la tête de direction	pge. 6
Frein	Fonctionnement des freins Usure des freins	pge. 8
Roues	Tension des pneus Profondeur de sculpture des pneus. Usure des jantes	pge. 10+11
Éclairage	Fonctionnement de l'éclairage	pge. 13
Cadre	Dommage à la peinture Corrosion	pge. 14
Chaîne	Jeu de la chaîne Graissage de la chaîne	pge. 15
Pédales	Propreté Fonctionnement Systèmes automatiques	pge. 16
Changements de vitesses	Fonctionnement et comportement au changement de vitesse	pge. 17
Fourche avant à suspension	Fonctionnement Pollution	pge. 18
Anitvol	Pollution et graissage	Voyez website fabricant

Outils et accessoires

Pour l’entretien, les accessoires suivants sont utilisés :

- Koga tool
- Pinceau rigide et/ou brosse à dents
- Chiffon de flanelle
- Eau chaude et liquide vaisselle. Ne pas utilisez d’eau chaude en cas de souillure au sel de déneigement.
- Produits dégraissants et nettoyants spéciaux
- Cordon large



- N’utilisez jamais d’essence en tant que produit nettoyant.
- N’utilisez jamais une quantité excessive de graisse ou de lubrifiant. La saleté et la poussière adhèrent très facilement à ces matières.
- N’utilisez jamais de nettoyeur haute pression pour nettoyer votre vélo Koga.
- Ne remplacez jamais les boulons ou les écrous par d’autres exemplaires quelconques. Confiez ceci à votre revendeur Koga.
- Protégez contre la corrosion les boulons et écrous qui ne sont pas en acier inoxydable.

Caractéristiques techniques

Charge maximale admissible par modèle:

Modèle	Charge max.* [kg]
MTB/RACE	110
Founder-S	110
Light Touring	120
Comfort	120
Electric Hybrid	130
Trekking	140
Tandem	200

* Le poids total autorisé est: vélo + cycliste + bagage!

Couples de serrage



Appliquez toujours les couples de serrage indiqués sur l’élément.

Sauf mentionné autrement, les couples de serrage suivants s’appliquent.

Élément	Couple de serrage [Nm]
Vis de tige de guidon – broche de blocage	15 - 20
Garnitures de frein	5 - 6
Boulon de serrage de la tige de selle	5 - 7
Pédales	30
Écrou de roue avant*	20 - 25
Écrou de roue arrière*	25 - 30
Boulon M8 Lodo F3 porte-bagages	15

* Ne s‘applique pas au couple de serrage des écrous des moteurs d’e-bikes. Faites serrer s‘il vous plaît ces écrous par votre revendeur!



Là où cela est possible, des matériaux de fixation en acier inoxydable sont utilisés. Les propriétés de robustesse de l’acier inoxydable ne permettent pas de l’utiliser partout.



Consignes d‘entretien, d‘utilisation et de garantie pour les kits de roues

Entretien

- Démontez régulièrement la sauterelle, nettoyez et lubrifiez l’axe. (Voir aussi livret d’instructions Koga page 10)
- Ne nettoyez jamais les roues à l‘aide d‘un jet à haute pression. N‘utilisez que de l‘eau avec du détergent. N‘utilisez pas d‘éponge à récurer. Après un lavage ou une averse, séchez la roue afin d‘éviter tout risque d‘oxydation.
- Afin de préserver une force de freinage optimale, évitez les traces d’huile, de graisse, etc. sur la surface de freinage.
- Nettoyez régulièrement la surface de freinage de vos jantes à l‘aide de produits sans graisse.
- Contrôlez les blocs de frein afin de détecter la présence de particules étrangères (gravillons, résidus métalliques, etc.) Contrôlez également l‘état des blocs de frein et remplacez-les régulièrement.
- Le contact des blocs de frein sur une nouvelle jante peut faire du bruit. Ce bruit s‘estompera après une certaine période de rodage.

Informations importantes pour votre sécurité, lors de l‘utilisation

- N‘effectuez aucune modification à votre roue.
- Contrôlez le bon fonctionnement des sauterelles avant chaque trajet.
- Chacune des roues est uniquement destinée à l‘usage spécifiquement indiqué. Par exemple : la roue de course sur route, la roue VTT sur circuit de campagne, etc.
- Contrôlez le degré d‘usure des patins de freinage/ Remplacez la jante en cas d‘usure. (Voir aussi livret d’instructions Koga page 11). Inspectez la partie intérieure de la jante (sous le ruban) et la partie extérieure de la jante afin d’y détecter toute trace de fatigue ou d’usure : patins de freinage usés, fissures au niveau des parois latérales ou à hauteur de la douille du rayon.
- Respectez la tension de rayon recommandée. Une tension de rayon inadaptée peut causer des concentrations de tension ou un affaiblissement. Contactez votre distributeur agréé Koga pour obtenir davantage d‘informations.
- Consultez votre distributeur Koga pour tout défaut du produit.
- Le non-respect des recommandations relève de la responsabilité de l‘utilisateur et conduira à la déchéance de la garantie Koga.

Garantie Koga

- Koga garantit ses produits sur une période de deux ans, à compter de leur date d‘achat auprès d‘un distributeur agréé Koga.
- L‘unique obligation de Koga se rapporte au remplacement du produit (Koga se réserve le droit de remplacer le produit défectueux par un produit similaire de sa gamme) ou de la pièce défectueuse.
- Pour obtenir davantage de détails, veuillez consulter les conditions générales des vélos Koga.

Conditions de garantie pour les vélos Koga

Article 1 Garantie

1.1 Koga accorde une garantie uniquement au premier propriétaire du vélo Koga correspondant. En cas de dommage éventuels, le deuxième propriétaire ou les propriétaires suivants peuvent uniquement poursuivre la personne auprès de laquelle ils ont acheté le vélo.
1.2 La garantie ne s'applique pas dans les conditions conformes aux dispositions des articles 3.1 et 5.1.
1.3 La garantie n'est jamais cessible.

Article 2 Période de garantie

2.1 Chaque vélo Koga a une durée de vie limitée, appelé le cycle de vie d'utilisation. La durée du cycle de vie d'utilisation de vélos dépend du type de cadre, de la façon dont le vélo est utilisé et dans quelles circonstances ainsi que du soin et de l'entretien apporté au vélo. La durée du cycle de vie d'utilisation ne correspond pas à la durée de la période de garantie (à vie). La période de garantie à vie est toutefois déterminée à partir de la durée du cycle de vie d'utilisation du vélo. Ce cycle dépend fortement de différents facteurs, lesquels facteurs sont mentionnés à l'article 2.5. Koga établit une moyenne de 25 ans pour ce cycle. Les cadres Koga et les fourches avant sans suspension sont dotés d'une garantie à vie contre les vices de construction et/ou des matériaux ; cette garantie s'applique à tous les cadres en aluminium, scandium et chrome molybdène et les fourches sans suspension. Pour des châssis en carbone une période de garantie de 10 ans s'applique. Pour les châssis à suspension une période de garantie de 3 ans s'applique. Les châssis ou fourches qui sont ou ont été engagés lors de courses (professionnels ou semi-professionnels) sont exclus de la garantie. Les périodes de garantie susmentionnées s'appliquent pour la gamme actuelle. Nous référons à notre site web (www.koga.com) ou nos concessionnaires pour obtenir les détails sur les périodes de garantie de nos gammes antérieures.
2.2 Pour les fourches avant à suspension, les amortisseurs, et d'autres pièces, à l'exception des pièces nommées aux alinéa 1 et 4 de cet article, la durée de la garantie contre les vices de construction et/ou de matériaux s'élève à 2 ans.
2.3 Pour la peinture du cadre et des fourches avant sans suspension, la garantie contre la corrosion et l'oxydation à partir de l'intérieur s'élève à 10 ans, à condition que le vélo ait été bien entretenu. Pour les autres peintures et éléments en chrome, la garantie contre la corrosion et l'oxydation à partir de l'intérieur s'élève à 2 ans, à condition que le vélo ait été bien entretenu.
2.4 Aucune garantie n'est accordée aux pièces soumises à l'usure, comme les pneus, la chaîne, les plateaux, les roues dentées arrière, les câbles et les patins de frein, à moins qu'il soit question de vice de construction et/ou des matériaux.
2.5 5 Les facteurs suivants, entre autres, ou une combinaison de ces facteurs, peuvent influencer le cycle de vie d'utilisation d'un vélo : l'utilisation du vélo lors de compétitions ou d'entraînements intensifs, l'utilisation du vélo pour des objectifs autres que ceux auxquels il est destiné, le surpoids, l'utilisation dans toutes les conditions atmosphériques ou dans différentes zones climatiques et circonstances géographiques. Koga recommande que tous les vélos Koga soient contrôlés régulièrement par un concessionnaire Koga homologué afin de détecter tout problème potentiel tel que la corrosion, une cassure, une déformation et une utilisation inappropriée Ces contrôles préventifs sont importants pour éviter tout accident et blessure. Les contrôles ne sont en principe pas gratuits.

Article 3 Exclusions de la garantie

3.1 La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
a. Utilisation inappropriée et/ou négligence dans l'utilisation du vélo et utilisation non conforme à la destination ;
b. Le vélo n'est pas entretenu conformément au manuel d'utilisateur ;
c. Les réparations techniques ne sont pas effectuées de manière professionnelle ;
d. Les pièces montées ultérieurement ne sont pas conformes aux caractéristiques techniques du vélo concerné ou n'ont pas été montées correctement ;
e. Le vélo est utilisé pour la location ou est mis à disposition d'une autre manière à plusieurs personnes non spécifiées.
3.2 Par conséquent la responsabilité de Koga B.V. ne saurait être engagée pour des dommages subis par le vélo ou les pièces détachées, survenues à la suite de :
a. Un réglage/une tension inadapté(e) du guidon, de la selle, de la tige de selle, du dérailleur, des freins, des goupilles de verrouillage du dérailleur, des freins, des roues et des pneus et l'installation/le transport sur un porte-vélos.
b. remplacement trop tardif des pièces telles que les câbles de frein/dérailleur, les garnitures de frein, les pneus, la chaîne et les roues dentées ;
c. Influences climatiques telles que l'altération normale du vernis ou la corrosion à la suite de dommages (au vernis).
d. Sous l'influence des différences de tension mutuelles entre la laque et le support, il peut se produire des petites fissures dans la colle, il n'est dans ce cas pas question d'un problème de construction. Les fissures qui s'ouvrent un an après la mise en service ne sont pas couvertes par la garantie.

Article 4 Garantie relative aux différents composants

4.1 Pendant la durée de la garantie, toutes les pièces pour lesquelles Koga B.V. a constaté un défaut de construction ou de matériau, seront réparées ou remboursées, selon la décision à la discrétion de Koga B.V.
4.2 Les coûts éventuels de (dé)montage sont à la charge du propriétaire.
4.3 Par dérogation à la disposition mentionnée plus haut, le fabricant prend à sa charge la main d'œuvre pour les cadres et les fourches avant durant la période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.
4.3.1 Les coûts liés au transport du vélo et/ou des pièces détachées pour l'acheminement vers et à partir de B.V. sont à la charge du propriétaire.
4.3.2 Si une des pièces mentionnées dans les dispositions de la garantie devait manquer, cette pièce sera remplacée par une nouvelle pièce ou pièce de valeur égale. Koga B.V. ne peut toutefois pas garantir que les types de cadres et de couleurs seront toujours disponibles.
4.4 Les pièces et les composants qui ne sont plus compatibles sur le plan technique avec le cadre de remplacement sous garantie ou qui ne sont plus disponibles, seront livrés gratuitement au cours des trois premières années après la date d'acquisition. Passé ce délai, les pièces de rechange requises seront facturées au client.

Article 5 Dépose d'une demande

5.1 Les demandes sous cette garantie – au moment du dépôt du vélo pour inspection – doivent être remises par l'intermédiaire du revendeur Koga. En même temps, la preuve d'achat et/ou le certificat de propriété livré avec le vélo doivent être remis au distributeur.
5.2 Si le propriétaire a déménagé ou que le concessionnaire n'est plus joignable, Koga B.V. mandatera à ce sujet le concessionnaire Koga le plus proche.

Article 6 Responsabilité

6.1 Une demande en garantie honorée par Koga B.V. ne signifie pas automatiquement que Koga B.V. assumera également la responsabilité pour d'éventuels dommages survenus. La responsabilité de Koga B.V. englobe uniquement les points décrits dans ces conditions de garantie. Toute responsabilité de Koga B.V. pour des dommages consécutifs est strictement exclue. La disposition contenue dans cette section n'est pas valable si et dans la mesure où il existe une telle disposition juridique impérieuse.

©2015 Koga

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, transmise, transcrite, enregistrée dans tout système d’extraction ou traduite dans toute langue humaine ou langage informatique par tout moyen et sous toute forme, sans permission écrite préalable de Koga.
La violation des droits d’auteur du propriétaire peut également réduire la capacité de Koga de fournir un soutien efficace pour son équipement. Toutes les informations techniques, données et instructions contenues dans ces instructions pour des opérations qui peuvent et doivent être effectuées, sont actualisées au moment de la publication. Elles contiennent nos connaissances et notre expérience actuelles, au meilleur de notre compréhension. Nous nous réservons le droit d’effectuer des modifications techniques dues au développement de la gamme de produits présentée dans ce manuel. Pour cette raison, les données techniques, descriptions et illustrations ne peuvent donner lieu àucune réclamation. Koga se réserve le droit d’effectuer des modifications sans avis préalable, que ce soit au niveau de ce manuel ou de ses produits décrits dans ce manuel. Rien dans ce manuel ne représente un engagement contractuel ou autre de la part de Koga et rien ne devrait ètre considéré comme tel. Toutes les précautions possibles ont été prises dans la préparation de cette publication. Contactez Koga pour des suggestions relatives à des améliorations éventuelles. Ce manuel est écrit initialement en néerlandais. Une copie est disponible sur demande écrite.